

## **BEGLEITBERICHT**

zum Landesgesetzentwurf:

“Allgemeinen Rechnungslegung der Autonomen Provinz Bozen für das Haushaltsjahr 2025”

Werte Damen und Herren Abgeordnete,

gemäß Artikel 84 des Autonomiestatutes und im Sinne des Artikels 63 des GvD Nr. 118/2011 unterbreite ich im Namen der Landesregierung dem Landtag zur Überprüfung den beigelegten Landesgesetzentwurf zur Genehmigung der allgemeinen Rechnungslegung für das Haushaltsjahr 2025.

Es wurde ein Bericht zur Gebarung ausgearbeitet, sowie ein Anhang, der sich diesem Bericht anschließt und auf den ich verweise.

Auch im Jahr 2025 wurden die Modalitäten der Beteiligung zur Sanierung des Staatshaushaltes unter Berücksichtigung der Bestimmungen des sogenannten „Sicherungspaktes“ geregelt. Der Pakt hat den Beitrag des Landes neufestgelegt, hat dessen Vollständigkeit bestätigt, ihn reduziert, die zukünftigen Beiträge an objektive Maßstäbe gebunden und den Ausgleich einiger vergangener Unausgewogenheiten ermöglicht. Dem Sicherungspakt stehen die neuen Regeln zur europäischen Governance zur Seite, die sich in Rückstellungen niederschlagen, die für Investitionen bestimmt sind.

Mit Bezug auf das Mailänder Abkommen wird hervorgehoben, dass dieses, unterstützt vom „Sicherungspakt“, in Kraft bleibt. Auch für das Jahr 2025 hat das Land mit einem Betrag von 100 Millionen Euro am Ausgleich der öffentlichen Finanzen beigetragen, davon 40 Millionen für Maßnahmen zugunsten der Grenzgebiete.

Das Verwaltungsergebnis 2025 zeigt einen freien Überschuss von 865 Millionen Euro auf. Im Haushaltsvoranschlag 2026-2028 wurde keine Quote davon eingeschrieben.

Ausführliche Informationen betreffend die Gebarung 2025 können im Bericht der Rechnungslegung und im beigelegten Anhang eingesehen werden.

## **RELAZIONE ACCOMPAGNATORIA**

al disegno di legge provinciale:

“Rendiconto generale della Provincia autonoma di Bolzano per l'esercizio finanziario 2025”

Signore e Signori Consiglieri,

ai sensi dell'articolo 84 dello Statuto di autonomia provinciale e dell'articolo 63 del d.lgs. 118/2011, sottopongo a nome della Giunta all'esame del Consiglio provinciale l'allegato disegno di legge provinciale per l'approvazione del rendiconto dell'esercizio finanziario 2025.

È stata predisposta una relazione sulla gestione, nonché una nota integrativa, che accompagnano questa relazione e alle quali faccio rinvio.

Anche per il 2025 le modalità di concorso al risanamento della finanza pubblica hanno seguito le regole del cd. “Patto di garanzia”. Il Patto ha rideterminato, riducendola, l'entità del contributo della Provincia, sancendone l'eshaustività, ha legato i contributi futuri a parametri oggettivi e ha consentito di recuperare alcuni disequilibri del passato.

Al patto di garanzia si affiancano le nuove regole relative alla governance europea, che si traducono in accantonamenti da destinare a investimenti.

Con riferimento all'Accordo di Milano, va evidenziato che esso resta in vigore, affiancandosi al “Patto di garanzia”. Anche per l'anno 2025 la Provincia concorre finanziariamente al riequilibrio della finanza pubblica per un importo pari a 100 milioni di euro, di cui 40 milioni per gli interventi nei territori confinanti.

Il risultato d'amministrazione dell'anno finanziario 2025 fa registrare un avanzo libero di 865 milioni di euro. Nel bilancio di previsione 2026-2028 non è stata iscritta alcuna quota di tale avanzo.

Si rimanda alla relazione al rendiconto, nonché alla nota integrativa, per i dettagli esautivi rispetto alla gestione 2025.

DER LANDESRAT FÜR FINANZEN

L'ASSESSORE ALLE FINANZE

Dr. Arno Kompatscher

April 2026

Aprile 2026